

1888-02-03

AFSENDER

Henri Chapu

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv.
D. Breve til Carl Jacobsen fra franske
billedhuggere, Henri Chapu

DOKUMENTINDHOLD

Dårligt helbred har forsinket Chapus arbejde. Både Gautherin og Chapu vil gerne have deres kejserindestatuer med på verdensudstillingen i 1889.

TRANSSKRIFTION

Paris 3 Fevrier 1888

Cher Monsieur Jacobsen

Je suis bien coupable envers vous, car depuis longtemps j'ai reçu votre aimable lettre et de retard en retard, encore à la veille de m'absenter quelques jours pour aller juger un concours à Bordeaux, je ne veux pas partir sans vous écrire. Merci d'abord de vos bons souhaits, auquel je suis

très sensible, recevez tous mes voeux pour Madame Jacobsen, et vos chers enfants, quoique bien tardivement, c'est de tout coeur.

Je viens de traverser un mauvais passage, j'ai pris un refroidissement au commencement de l'hiver, j'ai beaucoup souffert par une serie de rechutes à la moindre chose, obligé malgré cela de conduire des travaux considérables, j'en étais arrivé à une fatigue nerveuse qui était mon plus grand mal. Enfin comme tout passe, j'en so sortirais j'espère, et vais reprendre avec une nouvelle vigueur

les travaux attardés.

Je suis du reste aussi avancé que Gautherin pour ma statue de la Prss. Alexandra nous pensons arriver avec les marbres pour l'Exposition Univ. de 1889. Si vous vouler bien nous permettre de les y placer. Mais il nous sera difficile de vous envoyer le plâtre fin de février, comme vous le desirez, a l'état d'avancement ou nous sommes, et c'est un travail qui nous paraît si capital comme importance, que je vous supplie pour ma part de ne pas.....

Je viens de consacrer un mois que je voulais employer à la statue de la Princesse, pour faire le buste officiel du Président de la Republique qui m'a été demandé de le faire immédiatement, je ne pouvais refuser cet honneur, l'obligation de l'executer à l'Elysée, et d'y attendre chaque jour les heures qui pouvaient m'être accordées m'a fait quitter l'atelier, et j'y ai manqué les visites de vos amis venus de votre part, et je 1'at bien vivement regrette, le buste est fini et moulé, je vais faire ce petit voyage qui me reposera, et je reprendrai à la fin de la semaine la statue interrompue, dont j'espere toujours que vous aurez satisfaction. Pardonnez et excusez cher Monsieur, je suis coupable peut-etre

**CARL
JACOBSENS
BREVARKIV**

NY CARLSBERGFONDET

d'accepter plus que je ne peux faire, mais j'ai du courage et tout se fera aussi bien que je pourrai je n'ai rien laissé derrière moi jusqu'ici.

Agréez de nouveau l'expression de mes sentiments affectueusement dévoués

H. Chapu

Vous trouvera ci-jointe une lettre qui m'a été envoyée pour vous la faire parvenir, je ne sais de quelle part elle vient, le nom de celui qui me l'envoie étant illisible - pour plus de sécurité de vous l'adresse à part.

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Paris, Foinia 1888

Monsieur Jacobson

Je vous prie de m'excuser, car depuis
longtemps j'ai reçu votre
aimable lettre et de
retard en retard, encore
à la suite de mon absence
quelques jours pour aller
juger un concours à
Bordeaux, je n'ai pas
pu partir sans vous dire.
merci d'abord de vos bons
souhaits, auxquels je suis
très sensible.

Je vous prie de m'excuser un mois que je
voulais employer la statue de la Princesse
pour faire le buste officiel du Président
de la République qui m'a été demandé.
de se faire immédiatement, j'aurais
refusé cet honneur, l'obligation de l'écarter
à l'Élysee, et d'y attendre chaque jour
les heures qui pouvaient m'être accordées
m'a fait quitter l'atelier et j'y ai manqué
les visites de vos amis venus de votre
part, et j'ai été très vivement regretté.
Le buste est fini et moulé, j'en ai fait
un petit voyage qui me reportera, et
je reprendrai à la fin de la semaine
la statue interrompue, dont
j'espère toujours que vous aurez
satisfaction.

Pardonnez-moi encore, Monsieur
Jacobson, je suis coupable peut-être d'accepter
plus que je ne puis faire, mais j'ai dû
courir et tout se fera bien, mais j'ai dû
j'en ai un peu de peine, mais j'en pourrai
agréer de nous au 1^{er} expression de mes sentiments
affectueux et de vous n. Chapuis

Vous trouverez la statue de la Princesse avec son buste en plâtre
dans la boîte postale n. 10, au 1^{er} étage de la rue de Valenciennes, n. 10
à Paris. Je vous prie de m'excuser de ne pas en avoir pu faire plus tôt
pour l'envoi de la statue.

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

très sensible, neveu tous
mes vœux pour Madame
Jacobsen, et ses chers enfants,
quoique bien tardivement, est
de tout cœur.
Je viens de traverser un mauvais
passage, j'ai pris un refroidissement
au commencement de l'hiver,
j'ai eu beaucoup souffert
par une série de rechutes à
la main de chose, obligé malgré
cela de continuer des travaux
considérables, j'en étais arrivé
à une fatigue nerveuse qui
était mon plus grand mal,
enfin comme tout passe, j'en
sortirai je s'en, et j'ai repartie
avec une nouvelle vigueur en

travaux attendis.

Je suis du reste aussi avancé
que Gauthier pour ma
statue de la Reine Alexandra
nous pensons arriver avec les
maîtres pour l'Exposition
Univ^{elle} de 1889. si vous voulez
bien nous permettre de les y
placer. mais il nous sera
difficile de vous envoyer la
statue fin de février, comme
vous le désirez, à l'état
d'avancement où nous sommes,
c'est un travail qui nous
avait le capital comme
importance, que je vous
supplie pour ma part de
ne pas brusquer.